

# 観光情報の提供

株式会社ぐるなび 滝久雄  
代表取締役会長・創業者

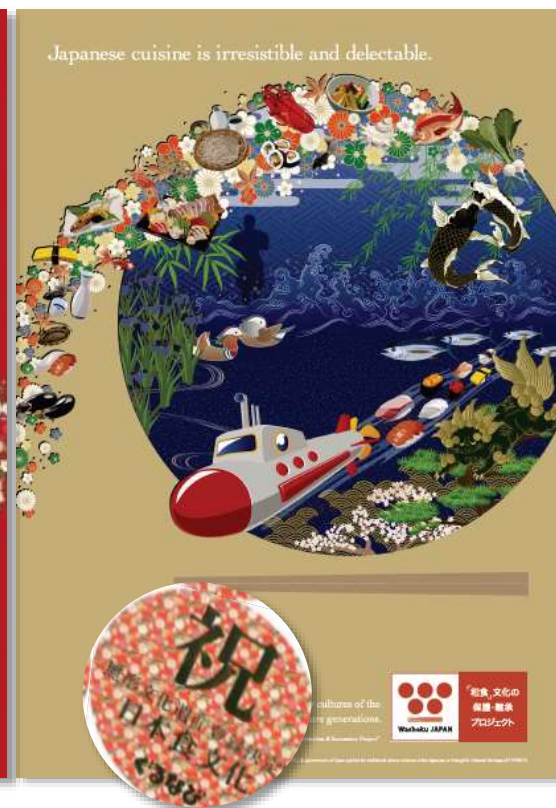
# 2013年12月「和食」がユネスコの無形文化遺産に登録



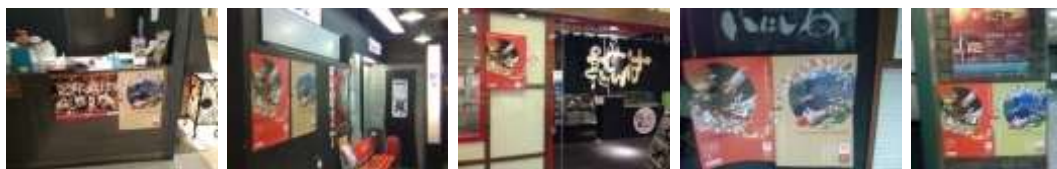
▲応援Webページ(利用国籍数10カ国)



▲日本語版・英語版 応援ポスターを独自作成



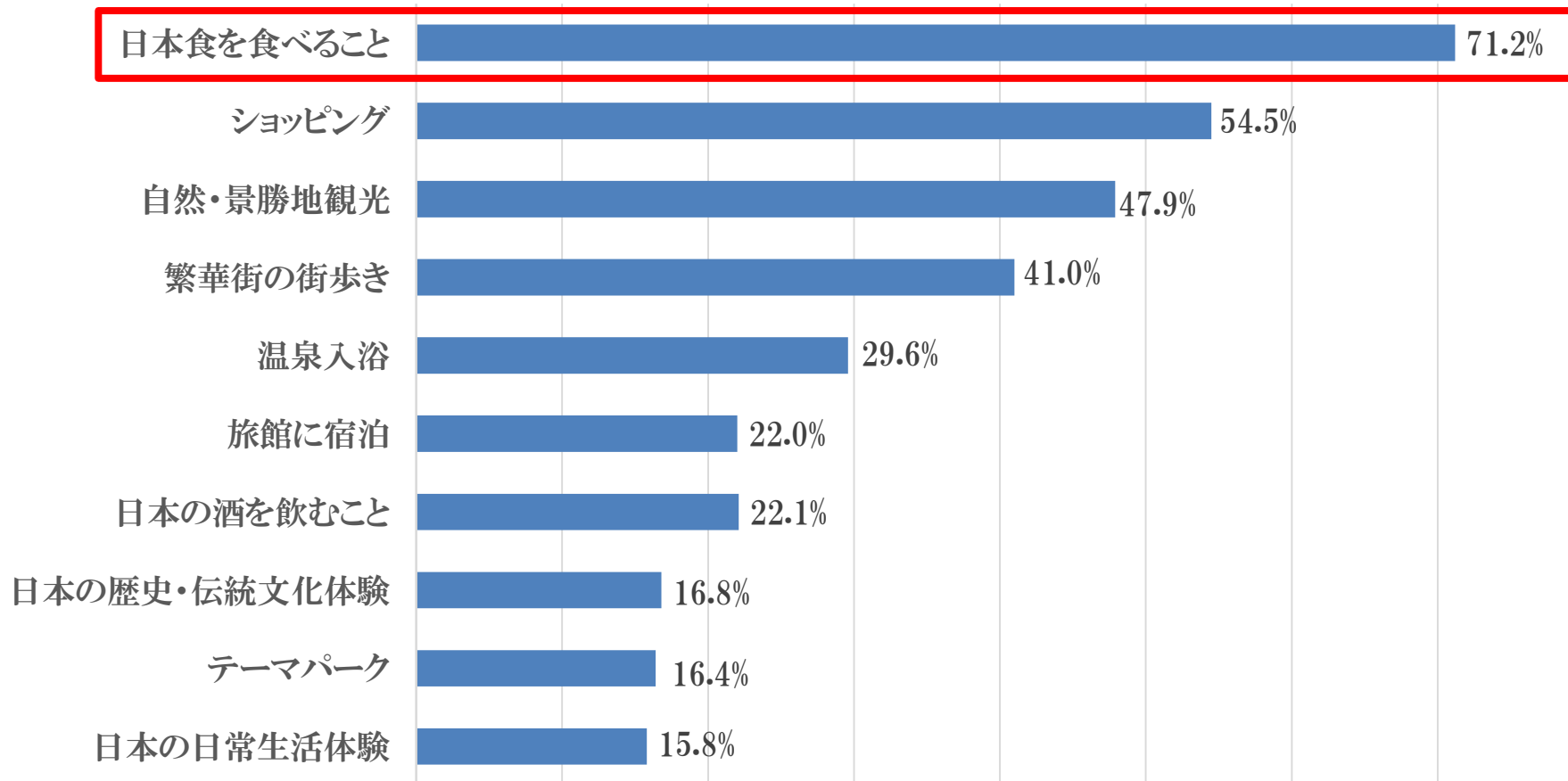
▲登録を応援するポスター貼付 国内(8630店)・国外(217店)で8847店舗で展開





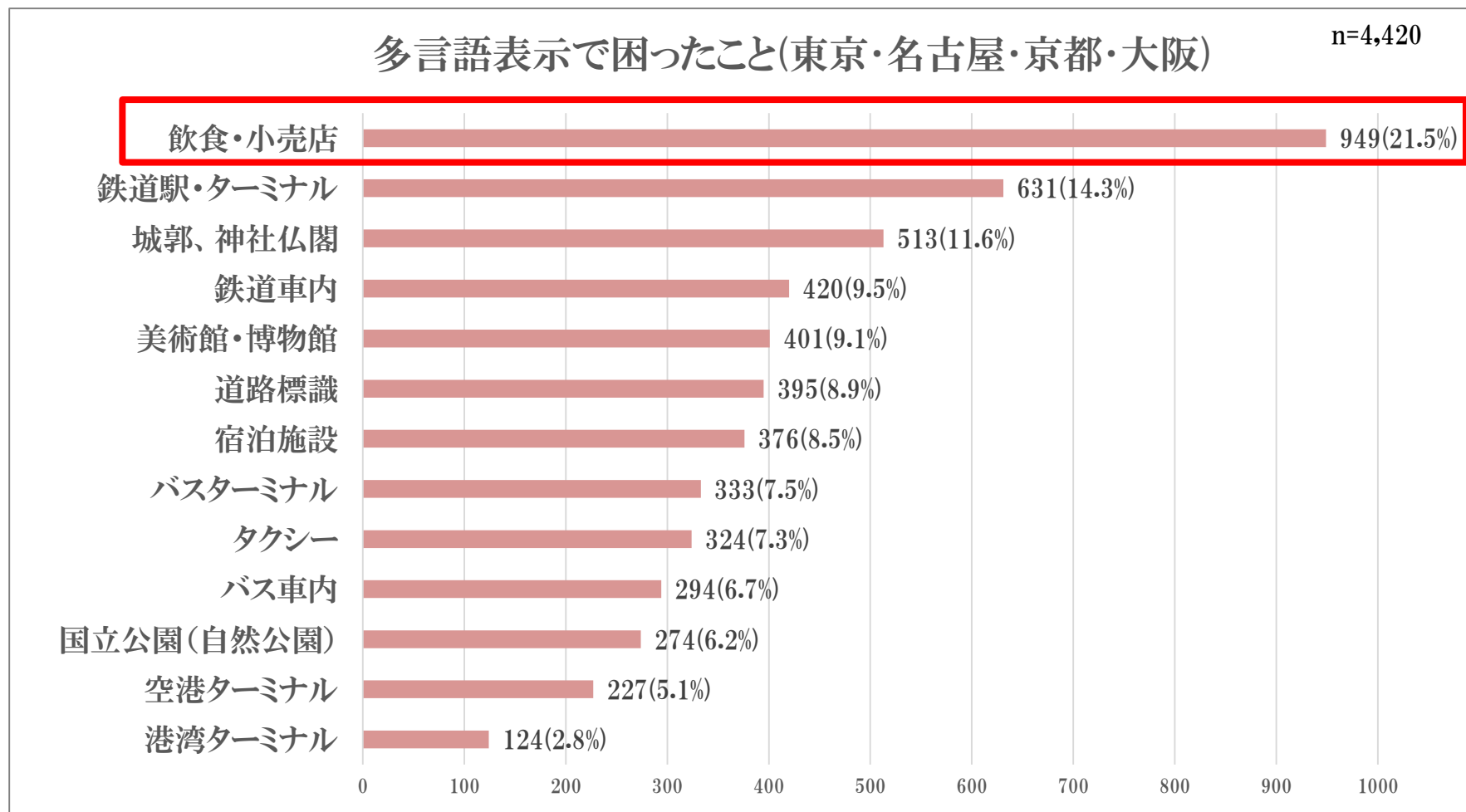
# 外国人旅行者からの日本の食への期待は非常に高い

訪日外国人旅行者の期待(全国籍・地域、複数回答)



観光庁「訪日外国人の消費動向 平成28年 年次報告書」

# 訪日外国人は日本での食に困っている

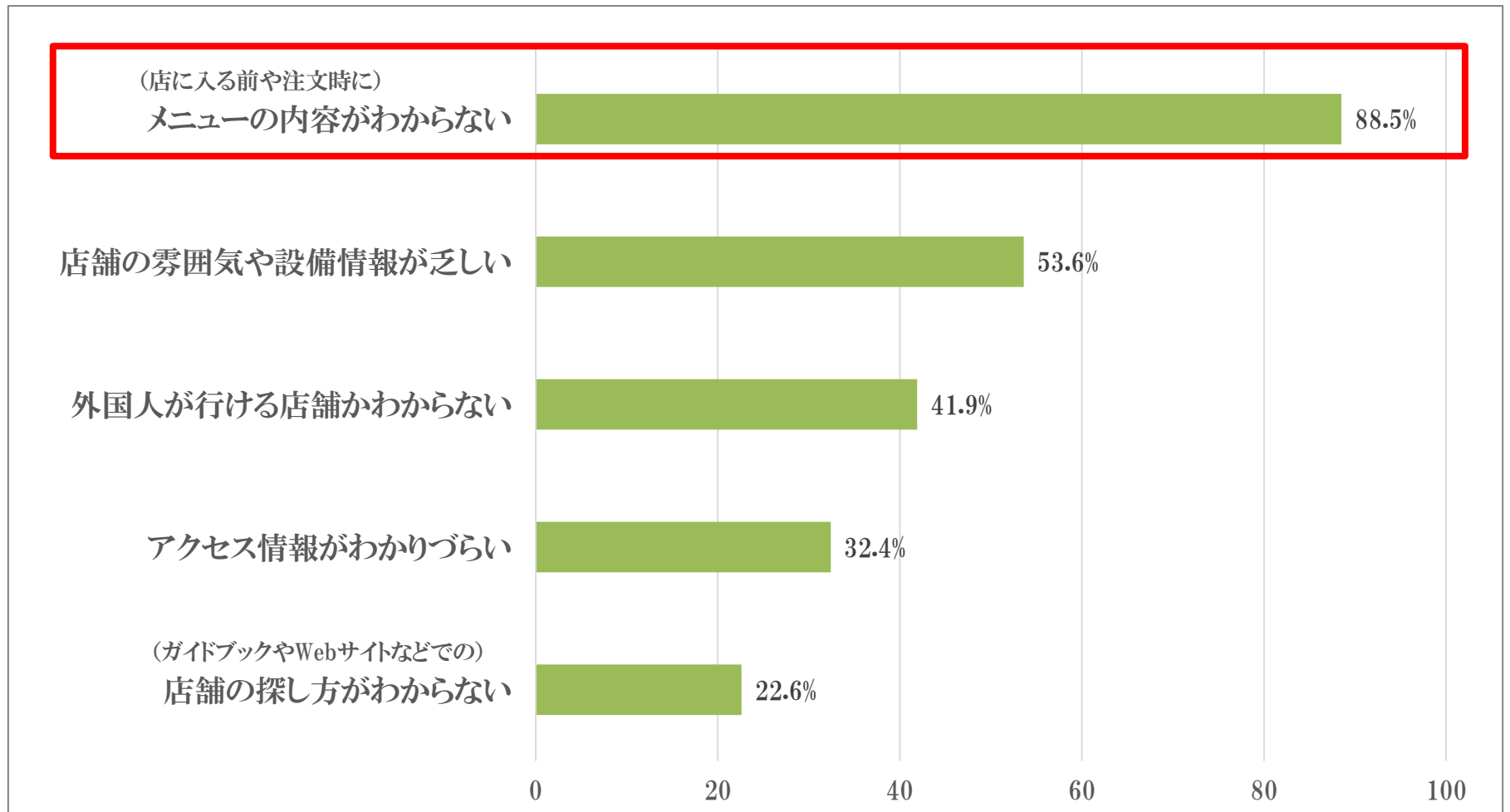


観光庁「訪日外国人旅行者の国内における受入環境整備に関するアンケート結果」(平成28年)

**飲食店の提供する情報が不足している**

# 外国人旅行者が日本の飲食店で困っていること

外国人旅行者は、飲食店で食べられるメニューの詳細情報を求めている



ぐるたび調べ(2014年)

# 飲食店の多言語化に向けた、ぐるなびの取り組み



2004年  
ぐるなび外国語版 開設



2010年  
日本政府観光局(JNTO)へ  
レストラン情報提供を開始

# 外国語メニュー作成支援システム



河豚の薄造り

## Thinly sliced pufferfish sashimi

*(Japanese Accent) Fugu Uzuzukuri*

Raw blowfish cut especially thin and served with soy sauce.

**Cooking:** Raw

**Flavor:** Soy sauce

**Ingredients:** Japanese Pufferfish

Meals For 2

3,000

tax included



親子丼

## "Oyako" chicken and egg rice bowl

*(Japanese Accent) Oyakodon*

Chicken covered with scrambled egg and other ingredients while being simmered in broth, served over a bowl of rice.

**Cooking:** Simmer

**Flavor:** White soy sauce, Sugar, Warishita sauce

**Ingredients:** Chicken: thigh, Rice, Hen's egg

Meals For 1

800

tax included



カツ丼

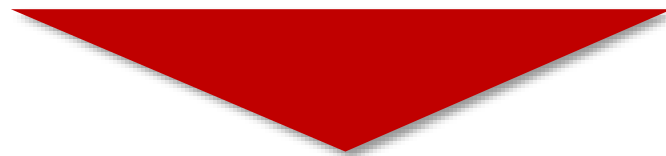
## Pork cutlet rice bowl



外国人が理解しやすいメニュー情報を解析

約900万メニュー

整理



分類

2,500メニュー

# 外国語メニュー作成支援システムについて

メニューの写真と、詳細な情報で外国人にもメニューが理解できるシステム

親子丼

"Oyako" chicken and egg rice bowl

(Japanese Accent) Oyakodon

Chicken covered with scrambled egg and other ingredients while being simmered in broth, served over a bowl of rice.

Cooking: Simmer

Flavor: White soy sauce, Sugar, Warishita sauce

Ingredients: Chicken: thigh, Rice, Hen's egg

Meals For 1

800

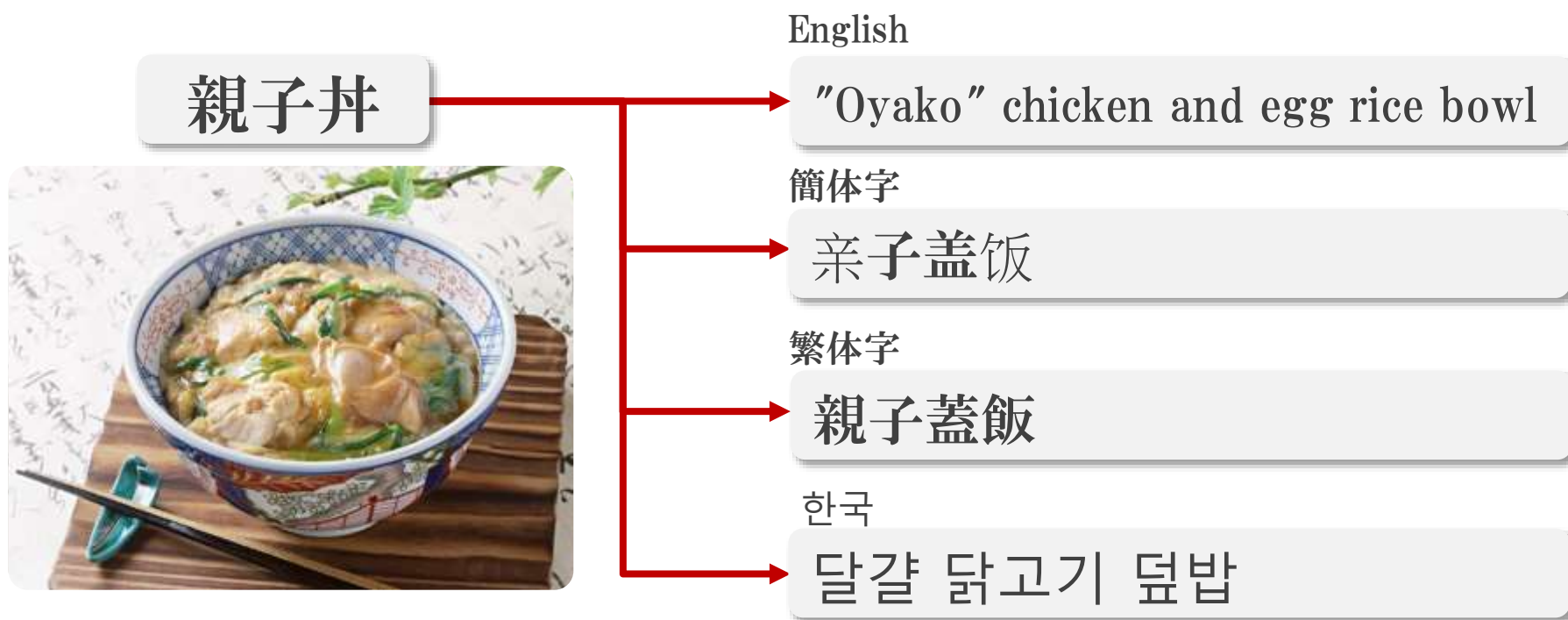
tax included

- メニュー: 約2,500項目
- 調理方法: 約40項目
- 調味料: 約400項目
- 食材: 約1,000項目



# 外国語メニュー作成支援システムについて

登録した日本語は、予め登録されている多言語メニュー辞典により、  
自動で正確性をもって多言語に変換

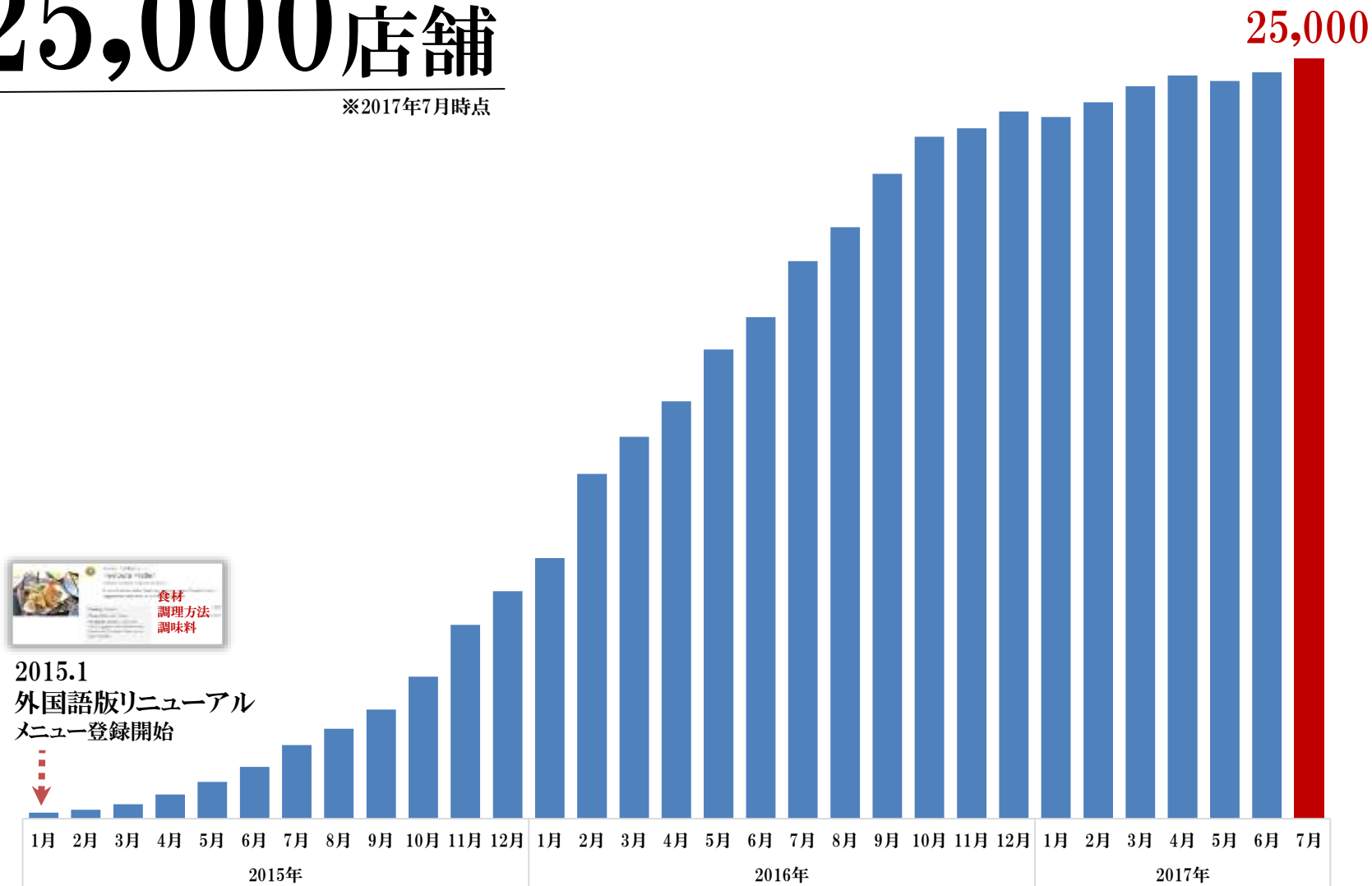


特許取得済

# 多言語メニュー情報発信店舗数

# 25,000店舗

※2017年7月時点



2015.1  
外国語版リニューアル  
メニュー登録開始

# 2020のレガシーを

訪日外国人向け観光情報サービス

# LIVE JAPAN

2016.04.13  
サービススタート



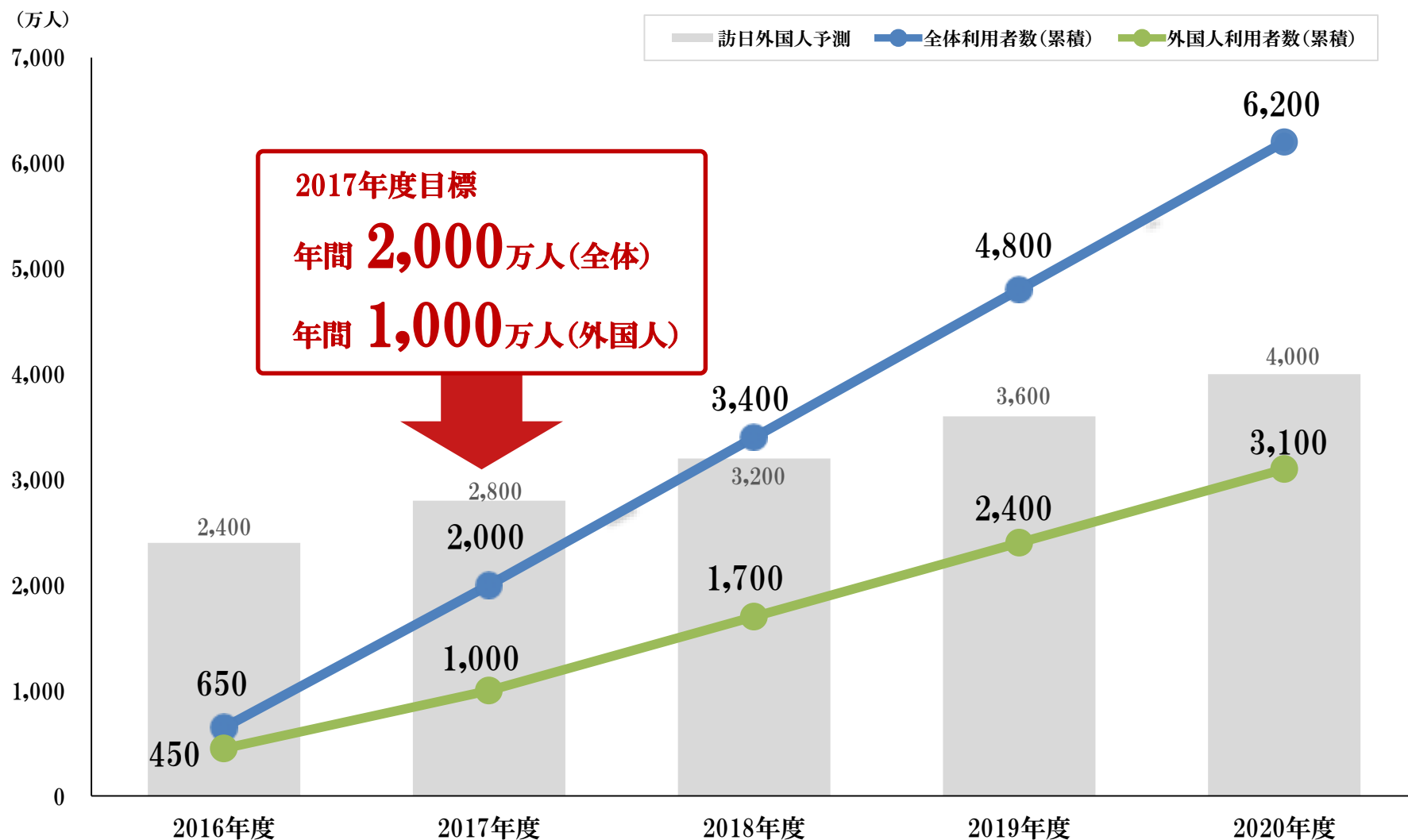
日本のこれから先の50年を築く一つの「レガシー」となることを目指して  
2020年、訪日外国人4,000万人という  
**日本の観光先進国化へ貢献**することを決意し  
訪日外国人向け観光情報サービス「LIVE JAPAN」をスタート

ライブ情報

多様な体験施設が自ら更新し続けるライブな情報



## 5カ年 サービス利用者数 目標(2016～2020)



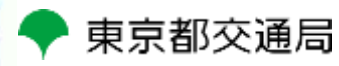


# LIVE JAPAN PERFECT GUIDE TOKYO

## 皆の力でレガシーに！



感動のそばに、いつも。



東京が観光大国へのリーダーシップを

# 東京をふるさととの「入り口」に、各地の食文化の魅力を発信

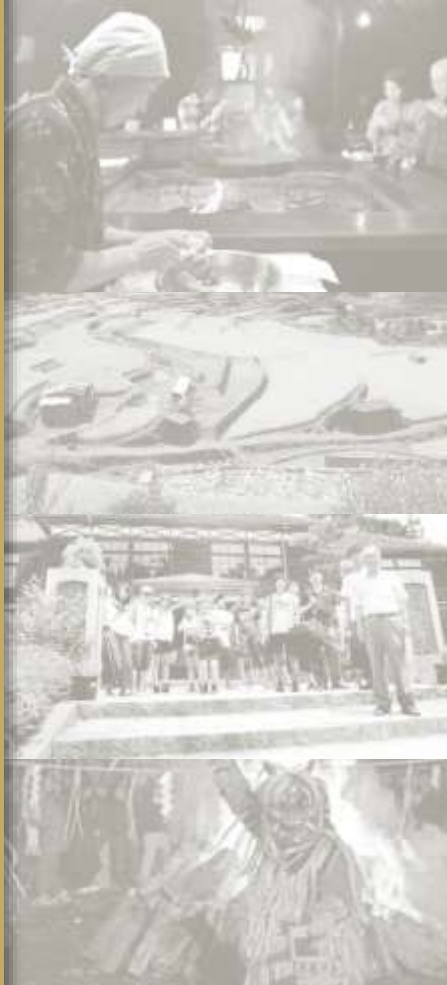
「東京で『ふるさと』を食べる。」は、  
東京の住民、観光客に地域の食文化や観光の魅力を訴求する取組み

東京のお店には、  
ふるさがぎゅっと詰まっています。  
おいしい料理を味わって、  
お国自慢にふれて、きっと思うはず。  
「そのふるさとへ行ってみたい！」  
そんな素敵な出会いを楽しむために、  
さあ、ふるさとを食べましょう。

東京で  
「ふるさと」を  
食べる。

九州編  
2016年8月29日(月)  
～9月30日(水)

©2016 20周年記念事業  
九州観光推進機構



THE UNITED CHURCHES OF CHRIST IN JAPAN  
読書新聞

2016年  
8月27日

博多こまさば 具雑煮…

## 郷土の味 東京で発信

飲食店検索サイトを運営するぐるなびは、東京都内の加盟店を通じて、地方の食材や観光情報の発信に乗り出す。ご当地食材を使ったメニューの提供を依頼するなどして、地方への観光客誘致につなげたい考えだ。

第1弾として26日から9月末までの1か月間、九州地方の食を都内の103店でPRする。サバの刺し身をゴマだれであえた福岡県の「博多こまさば」長崎県・島原地方で

ぐるなび 地方に観光客誘致

正月に食べられる具雑煮といった郷土料理などの品を、協力店のメニューに入れてもらう。うち1品は、毎日数量限定で半額で提供される。このほか、店内に観光パンフレットを並べてもらったり、各地の工芸品を販売してもらったりする。2017年3月以降は都内の全加盟店で、PR対象も全ての道府県に拡大する計画だ。

ぐるなびは「様々な食材が集まる東京から各地の『食』を発信し、地方の活性化につなげたい」としている。

# 東京が観光大国へのリーダーシップをとり 日本全国の魅力を発信

東京と地方、双方へのリピーターを増やし  
インバウンドの最大化を目指す



# パブリックアート

1972年～ 全国に522作品



1994年 東京メトロ 銀座駅日比谷線コンコース ステンドグラス  
「楽園 (銀座のオアシス)」 平山 郁夫 (282号作品)



2000年 都営地下鉄12号線 汐留駅  
「日月星花」 高橋 節郎 (395号作品)



2015年 仙台空港 陶板レリーフ

「金華童子風神雷神ヲ従エテ波濤ヲ越ユルノ図」 大友克洋 (508号作品)





2016年 熱海駅前広場 ステンドグラス  
「花の郷」 平松 礼二 (520号作品)



## クレーレ熱海・ゆがわら工房（設計監修：隈研吾）

# ペア碁

1990年～ 世界75カ国・地域に普及



世界ペア碁最強位戦 2017

# 世界ペア碁最強位戦 2017 PAIR GO WORLD CHAMPIONSHIP 2017

2017.8.12(SAT) 13(SUN) 本戦 STARS TOURNAMENT at セルリアンタワー東急ホテル



日本代表



謝依雯 六段 / 井山裕太 九段



藤沢里菜 三段 / 羽根直樹 九段



韓国代表



崔精 七段 / 朴廷桓 九段



中華台北代表



吳嘉嘉 七段 / 陳詩淵 九段



中国代表



於之莹 五段 / 柯潔 九段



## 2017.10 月上旬予定 世界ペア碁最強位決定戦 MASTERS MATCH

8月12・13日開催の本戦(STARS TOURNAMENT)優勝ペアが、「世界ペア碁最強位」保持ペア(「ペア碁ワールドカップ2016 東京」優勝ペア)と対戦。

「アルファ碁」のディーブマインド社も応援!

公式スペシャルイベント “バンダ先生” チャレンジマッチ 2017 - 世界一の碁碁人工知能(AI)と出場棋士が対決!

# 『ペア碁ワールドカップ2017』大会風景



# 日本オリンピック委員会に加盟 2010年アジア競技大会の正式競技に



**WPGA  
Pair Go World Cup  
2010 Hangzhou**

